

Archived version

This version was current for the period set out in the footer below.

Last amendment included: M.R. 95/2020

Version archivée

La présente version était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Dernière modification intégrée : R.M. 95/2020

THE FISHERIES ACT  
(C.C.S.M. c. F90)

**Fishing Licensing Regulation**

Regulation 124/97  
Registered May 29, 1997

LOI SUR LA PÊCHE  
(c. F90 de la C.P.L.M.)

**Règlement sur les permis de pêche**

Règlement 124/97  
Date d'enregistrement : le 29 mai 1997

TABLE OF CONTENTS

Section

|    |  |
|----|--|
| 1  | Definitions  |
|    | GENERAL  |
| 2  | Application  |
| 3  | General licence requirement  |
|    | RECREATIONAL FISHING   |
| 4  | Licence requirement  |
| 5  | Special angling licence requirements   |
|    | COMMERCIAL FISHING   |
| 6  | Licence requirement  |
| 7  | Transfer of licence privileges   |
| 8  | Winter fishing restriction   |
| 9  | Commercial bait fish fishing, leech harvesting, live bait dealer licence requirement |
| 10 | Receipt to dealer  |
| 11 | Restrictions on possession and transportation of live fish or fish eggs              |
| 12 | Exception for anglers  |
| 13 | Fish farming   |

TABLE DES MATIÈRES

Article

|    |   |
|----|---|
| 1  | Définitions   |
|    | DISPOSITIONS GÉNÉRALES  |
| 2  | Application   |
| 3  | Permis ou licence   |
|    | PÊCHE RÉCRÉATIVE  |
| 4  | Permis requis   |
| 5  | Permis spéciaux de pêche à la ligne   |
|    | PÊCHE COMMERCIALE   |
| 6  | Permis  |
| 7  | Transfert de privilège  |
| 8  | Pêche en hiver  |
| 9  | Permis de pêche commerciale de poissons-appâts, de récolte commerciale de sangsues et de vendeur de poissons-appâts vivants |
| 10 | Reçu au moment de la vente  |
| 11 | Possession et transport de poissons-appâts vivants et d'œufs de poissons  |
| 12 | Pêcheurs à la ligne   |
| 13 | Aquiculture   |

## GEAR IDENTIFICATION

- 14 Gill net identification for non-commercial fishing  
15 Identification of gear

## GENERAL

- 16 Licence suspension or cancellation  
16.1 Restricted or prohibited fishing areas  
17 Interpretation  
18 Coming into force

Schedule

**Definitions**

**1** In this regulation,

"**Act**" means *The Fisheries Act*; (« *Loi* »)

"**angling**" means fishing by means of a line and hook, or a rod line and hook; (« pêche à la ligne »)

"**angling licence**" means a licence that authorizes the licensee to engage in recreational fishing; (« permis de pêche à la ligne »)

"**bait fish**" means ciscoes, darters, minnows other than carp and goldfish, mudminnows, sculpins, sticklebacks, suckers and trout-perches; (« poisson-appât »)

"**bow fishing**" means fishing by means of archery equipment; (« pêche à l'arc »)

"**commercial bait fish fishing**" means bait fish fishing for the purpose of sale or barter or for any other commercial purpose; (« pêche commerciale de poissons-appâts »)

"**commercial bait fish fishing licence**" means a fishing licence that authorizes the holder to harvest and sell bait fish; (« permis de pêche commerciale de poissons-appâts »)

"**commercial fisherman licence**" means a licence that authorizes the licensee to engage in commercial fishing and which requires the licensee to participate personally in the commercial fishing operation with or without a commercial fisherman's helper; (« permis de pêcheur commercial »)

## IDENTIFICATION DES ENJINS

- 14 Identification — pêche non commerciale  
15 Identification de l'engin

## DISPOSITIONS GÉNÉRALES

- 16 Suspension ou annulation des permis  
16.1 Zones de pêche interdite ou restreinte  
17 Champ d'application  
18 Entrée en vigueur

Annexe

**Définitions**

**1** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **Indien** » Indien au sens de la *Loi sur les Indiens* (Canada). ("Indian")

« **Loi** » La *Loi sur la pêche*. ("Act")

« **non-résident du Canada** » Personne qui n'est pas un résident du Canada. ("non-resident of Canada")

« **non-résident du Manitoba (résident du Canada)** » Personne qui n'est pas un résident du Manitoba mais qui a résidé de façon continue au Canada pendant au moins six mois le jour précédant la délivrance d'un permis en vertu du présent règlement. ["non-resident of Manitoba (Canadian resident)"]

« **pêche à la ligne** » Pêche au moyen d'une canne, d'une ligne et d'un hameçon ou au moyen d'une ligne ou d'un hameçon. ("angling")

« **pêche à l'arc** » Pêche au moyen d'un équipement de tir à l'arc. ("bow fishing")

« **pêche à la seine** » Pêche au moyen d'une seine. ("seine netting")

« **pêche à l'épuisette** » Pêche au moyen d'une épuisette. ("dip netting")

« **pêche au harpon** » Pêche au moyen d'un harpon qu'un nageur lance à la main ou au fusil. ("spear fishing")

"**commercial fishing**" means fishing for the purpose of sale or barter or for any other commercial purpose; (« pêche commerciale »)

"**commercial fishing licence**" means a licence that authorizes the licensee to engage in commercial fishing; (« permis de pêche commerciale »)

"**commercial leech harvesting**" means leech harvesting for the purpose of sale or barter or for any other commercial purpose; (« récolte de sangsues »)

"**commercial leech harvesting licence**" means a licence that authorizes the holder to harvest and sell leeches; (« permis de récolte commerciale de sangsues »)

"**commercial live bait dealer licence**" means a licence that authorizes the licensee to buy live bait fish from a commercial bait fish fishing licensee and leeches from a commercial leech harvesting licensee for the purpose of resale; (« permis de vendeur de poissons-appâts vivants »)

"**commercial operator's licence**" means a licence that authorizes the licensee to engage in commercial fishing and to employ hired persons; (« permis d'exploitation commerciale »)

"**competitive fishing event**" means any recreational fishing competition in which 25 or more people participate; (« tournoi de pêche »)

"**competitive fishing event licence**" means a licence that authorizes the licensee to hold a competitive fishing event; (« permis de tournoi de pêche »)

"**conservation angling licence**" means a licence that authorizes the holder to engage in recreational fishing and to catch and retain, or to possess, fish of a species set out in Part II of Schedule XI of the *Manitoba Fishery Regulations, 1987*, SOR/87-509, made under the *Fisheries Act* (Canada), in an amount and size that complies with the possession quota and size limits set out in that Part; (« permis de conservation »)

"**dip netting**" means fishing by means of a dip net; (« pêche à l'épuisette »)

« **pêche commerciale** » Pêche effectuée à des fins de vente ou de troc ou à toute autre fin commerciale. ("commercial fishing")

« **pêche commerciale de poissons-appâts** » Pêche de poissons-appâts à des fins de vente ou de troc ou à toute autre fin commerciale. ("commercial bait fish fishing")

« **pêche récréative** » S'entend notamment de :

a) la pêche à la ligne, la pêche à l'arc ou la pêche au harpon;

b) la pêche à l'épuisette, à la seine ou par piégeage. ("recreational fishing")

« **permis d'aide-pêcheur** » Permis autorisant le titulaire à aider un pêcheur commercial dans son entreprise de pêche commerciale. ("fisherman's helper permit")

« **permis d'aquiculture** » Permis autorisant le titulaire à faire l'élevage de poissons, à les garder et à les transporter à des fins commerciales. ("fish farming licence")

« **permis de conservation** » Permis autorisant le titulaire à pratiquer la pêche récréative ainsi qu'à pêcher et à garder des poissons des espèces indiquées à la partie II de l'annexe XI du *Règlement de pêche du Manitoba de 1987*, DORS/87-509, pris en application de la *Loi sur les pêches* (Canada). Le titulaire respecte les limites de possession et de taille indiquées dans cette partie. ("conservation angling licence")

« **permis de conservation pour personnes âgées résidant au Manitoba** » Permis autorisant une personne âgée résidant au Manitoba à pratiquer la pêche récréative. ("Manitoba resident senior's conservation licence")

« **permis de manipulation de poissons vivants** » Permis autorisant le titulaire à recueillir, à transporter et à avoir en sa possession des poissons ou des œufs de poissons aux fins qui y sont mentionnées. ("live fish handling permit")

« **permis de pêche à la ligne** » Permis autorisant le titulaire à pratiquer la pêche récréative. ("angling licence")

"**experimental licence**" means a licence issued for commercial fishing on an experimental basis; (« permis d'expérimentation »)

"**fish farming licence**" means a licence that authorizes the licensee to stock, harvest and transport fish for commercial sale; (« permis d'aquiculture »)

"**fisherman's helper permit**" means a permit that authorizes the holder to assist a commercial fisherman to engage in commercial fishing; (« permis d'aide-pêcheur »)

"**general fishing permit**" means a permit that authorizes the holder to engage in fishing for purposes set out in that licence, which may include fishing for domestic purposes, scientific purposes, salvage operations, animal food, recreational fishing or other purposes; (« permis général de pêche »)

"**Indian**" has the same meaning as in the *Indian Act* (Canada); (« Indien »)

"**live fish handling permit**" means a licence that authorizes the licensee to collect, transport, and possess fish or fish eggs for purposes set out in that licence; (« permis de manipulation de poissons vivants »)

"**Manitoba resident**" means a person who has resided continuously in Manitoba for a period of at least six months immediately preceding the day on which the person receives a licence issued under this regulation; (« résident du Manitoba »)

"**Manitoba resident senior**" means a person 65 years of age or older who has resided continuously in Manitoba for a period of at least six months immediately preceding the day on which the person receives a licence issued under this regulation; (« personne âgée résidant au Manitoba »)

"**Manitoba resident senior's conservation licence**" means a licence that authorizes a Manitoba resident senior to engage in recreational fishing; (« permis de conservation pour personnes âgées résidant au Manitoba »)

"**minnow trapping**" means fishing by means of a minnow trap; (« piégeage »)

« **permis de pêche commerciale** » Permis de pêche autorisant le titulaire à pratiquer la pêche commerciale. ("commercial fishing licence")

« **permis de pêche commerciale de poissons-appâts** » Permis autorisant le titulaire à prendre et à vendre des poissons-appâts. ("commercial bait fish fishing licence")

« **permis de pêcheur commercial** » Permis autorisant le titulaire à pratiquer la pêche commerciale et indiquant qu'il doit participer personnellement à l'entreprise de pêche commerciale avec ou sans l'aide d'un pêcheur commercial. ("commercial fisherman licence")

« **permis de récolte commerciale de sangsues** » Permis autorisant le titulaire à récolter et à vendre des sangsues. ("commercial leech harvesting licence")

« **permis de retraité** » Permis comprenant un quota de pêche pour le lac Winnipeg et délivré à une personne qui a été titulaire d'un permis de pêche commerciale pour le lac Winnipeg et qui, au moment de la délivrance du permis, est âgée d'au moins 55 ans. ("retirement licence")

« **permis de tournoi de pêche** » Permis autorisant le titulaire à organiser un tournoi de pêche. ("competitive fishing event licence")

« **permis de vendeur de poissons-appâts vivants** » Permis autorisant le titulaire à acheter à des fins de revente des poissons-appâts vivants à un titulaire de permis de pêche commerciale de poissons-appâts et des sangsues à un titulaire de permis de récolte commerciale de sangsues. ("commercial live bait dealer licence")

« **permis d'expérimentation** » Permis de pêche commerciale délivré à des fins expérimentales. ("experimental licence")

« **permis d'exploitation commerciale** » Permis autorisant le titulaire à pratiquer la pêche commerciale et à employer des pêcheurs. ("commercial operator's licence")

« **permis général de pêche** » Permis autorisant le titulaire à pêcher aux fins qui y sont mentionnées, notamment à des fins domestiques, scientifiques, d'opérations de protection, d'alimentation animale, de pêche récréative ou à toute autre fin. ("general fishing permit")

"**non-resident of Canada**" means a person who is not a resident of Canada; (« non-résident du Canada »)

"**non-resident of Manitoba (Canadian resident)**" means a person who is not a Manitoba resident but who has resided continually in Canada for a period of at least six months immediately preceding the day on which the person receives a licence issued under this regulation; (« non-résident du Manitoba (résident du Canada) »)

"**recreational fishing**" includes

- (a) angling, bow fishing or spear fishing, or
- (b) dip netting, seine netting or minnow trapping; (« pêche récréative »)

"**retirement licence**" means a licence with a limited quota for fishing on Lake Winnipeg issued to a person who was formerly a commercial fishing licensee on Lake Winnipeg, and who at the time of receipt of the licence is 55 years of age or older; (« permis de retraité »)

"**seine netting**" means fishing by means of a seine net; (« pêche à la seine »)

"**spear fishing**" means fishing by means of a hand-held spear or spear gun while swimming; and (« pêche au harpon »)

"**special angling licence**" means a licence that authorizes a person who is not a Manitoba resident to engage in recreational fishing in specified waters. (« permis spécial de pêche à la ligne »)

M.R. 38/2001; 68/2004

## GENERAL

### Application

**2** This regulation applies to fish and fishing in all Manitoba waters.

« **permis spécial de pêche à la ligne** » Permis autorisant une personne qui n'est pas un résident du Manitoba à pratiquer la pêche récréative dans les eaux qui y sont précisées. ("special angling licence")

« **personne âgée résidant au Manitoba** » Personne âgée d'au moins 65 ans qui réside depuis au moins six mois au Manitoba au moment de la délivrance d'un permis en vertu du présent règlement. ("Manitoba resident senior")

« **piégeage** » Pêche au moyen d'un piège à cyprins. ("minnow trapping")

« **poisson-appât** » Cisco, dard, cyprin à l'exception de la carpe et du cyprin doré, ombre de vase, chabot, épinoche, meunier et omisco. ("bait fish")

« **récolte de sangsues** » Récolte de sangsues à des fins de vente, de troc ou à toute autre fin commerciale. ("commercial leech harvesting")

« **résident du Manitoba** » Personne qui a résidé de façon continue au Manitoba pendant au moins six mois le jour précédant la délivrance d'un permis en vertu du présent règlement. ("Manitoba resident")

« **tournoi de pêche** » Tournoi de pêche à des fins récréatives comprenant au moins vingt-cinq participants. ("competitive fishing event")

R.M. 38/2001; 68/2004

## DISPOSITIONS GÉNÉRALES

### Application

**2** Le présent règlement vise les poissons et la pêche au Manitoba.

**General licence requirement**

**3(1)** Subject to subsection 4(2), no person may engage in fishing, fish farming, or hold a competitive fishing event without a licence issued under this regulation unless the person holds a licence or permit that authorizes the person to engage in that activity.

**3(1.1)** Licences and permits may be issued to a person using the Internet.

**3(1.2)** A licence or permit is not valid until it has been signed by the holder.

**3(1.3)** If a licence or permit is issued to a person over the Internet, the person must print the licence or permit and carry it with them at all times while carrying out any activity that is authorized by the licence or permit.

**3(2)** A licence issued under this regulation is valid for the period shown on the licence.

M.R. 95/2020

## RECREATIONAL FISHING

**Licence requirement**

**4(1)** Subject to subsection (2), no person may engage in recreational fishing without a valid angling licence.

**Exemptions**

**4(2)** A person may engage in recreational fishing without a valid angling licence if the person is

(a) a Manitoba resident under 16 years of age and is able to produce proof of age to an officer immediately upon request;

(b) not a Manitoba resident but is under 16 years of age and is

(i) able to produce proof of age to an officer immediately upon request, and

(ii) accompanied by a person who holds a valid angling license or is authorized to fish without a licence by reason of any of the exemptions in this subsection;

**Permis ou licence**

**3(1)** Sous réserve du paragraphe 4(2), il est interdit de pêcher, de faire de l'aquaculture ou d'organiser un tournoi de pêche sans être titulaire d'un permis ou d'une licence délivrés en vertu du présent règlement et autorisant l'activité en question.

**3(1.1)** Les permis et les licences peuvent être délivrés par Internet.

**3(1.2)** Les permis et les licences ne sont valides que s'ils ont été signés par leur titulaire.

**3(1.3)** Le titulaire d'un permis ou d'une licence délivrés par Internet est tenu d'en avoir une version imprimée en sa possession lorsqu'il exerce une activité en vertu de ce document.

**3(2)** Les permis délivrés en vertu du présent règlement sont valables pour la période qui y est précisée.

R.M. 95/2020

## PÊCHE RÉCRÉATIVE

**Permis requis**

**4(1)** Sous réserve du paragraphe (2), il est interdit de pratiquer la pêche récréative, sauf en vertu d'un permis de pêche à la ligne valable.

**Exceptions**

**4(2)** Peuvent pratiquer la pêche récréative sans détenir un permis de pêche à la ligne valable :

a) les résidents du Manitoba âgés de moins de 16 ans qui peuvent prouver, sur demande, leur âge à un agent;

b) les personnes qui ne sont pas des résidents du Manitoba, qui sont âgées de moins de 16 ans et qui :

(i) peuvent prouver, sur demande, leur âge à un agent,

(ii) sont accompagnées d'une personne titulaire d'un permis de pêche à la ligne valable ou autorisée à pêcher sans permis en vertu des exceptions prévues au présent paragraphe;

(c) an Indian and is able to produce proof of Indian status to an officer immediately upon request;

(d) authorized to fish under *The Game and Fish Act* (Ontario) and is fishing in one of the lakes in the following Table:

TABLE

| Item | Waters   |
|------|--|
| 1    | Artery Lake  |
| 2    | Davidson Lake (Latitude 50°27'N, Longitude 95°05'W.) |
| 3    | Frances Lake (Latitude 51°44'N, Longitude 95°09'W.)  |
| 4    | Garner Lake  |
| 5    | High Lake  |
| 6    | Mantario Lake  |
| 7    | Moar Lake  |
| 8    | Ryerson Lake   |

(e) authorized to fish under *The Fisheries Act* (Saskatchewan) and is fishing in Lake of The Prairies (Latitude 51°05'N., Longitude 101°25'W); or

(f) authorized by an order issued by the minister to engage in recreational fishing without a valid angling licence.

M.R. 68/2004

#### Catch count for child non-residents

**4(3)** All fish caught and retained by a person referred to in clause 4(2)(b) shall be counted as part of the catch of the person referred to in subclause 4(2)(b)(ii).

c) les Indiens qui peuvent prouver, sur demande, leur statut à un agent;

d) les personnes autorisées à pêcher en vertu de la *Loi sur la chasse et la pêche* (Ontario) et qui pêchent dans un des lacs indiqués dans le tableau suivant :

TABLEAU

| Article | Masse d'eau  |
|---------|--|
| 1       | Lac Artery   |
| 2       | Lac Davidson (50° 27' de latitude N., 95° 09' de longitude O.) |
| 3       | Lac Frances (51° 44' de latitude N., 95° 09' de longitude O.)  |
| 4       | Lac Garner   |
| 5       | Lac High   |
| 6       | Lac Mantario   |
| 7       | Lac Moar   |
| 8       | Lac Ryerson  |

e) les personnes autorisées à pêcher en vertu de la loi intitulée *The Fisheries Act* (Saskatchewan) et qui pêchent dans le lac des Prairies (51° 05' de latitude N., 101° 25' de longitude O.);

f) les personnes autorisées, en vertu d'une ordonnance rendue par le ministre, à pratiquer la pêche récréative sans permis de pêche à la ligne valable.

R.M. 68/2004

#### Estimation de la prise

**4(3)** Tous les poissons qu'une personne visée par l'alinéa 4(2)b) prend et garde font partie de l'estimation de la prise de poissons d'une personne visée par le sous-alinéa 4(2)b)(ii).

**Special angling licence requirements**

**5(1)** In order for a person who is not a Manitoba resident to engage in recreational fishing in waters listed in the Table in subsection (3), he or she must be authorized to fish under section 4 and hold a special angling licence issued for those waters.

M.R. 68/2004

**Special angling licence issuer**

**5(2)** The minister may authorize the holder of a valid and subsisting lodge or outfitter licence issued under *The Tourism and Recreation Act* to issue a special angling licence authorizing recreational fishing in one or more of the bodies of water in the Table in subsection (3).

**Special angling licence waters**

**5(3)** The waters for which a special angling licence may be issued are shown in the following Table:

TABLE

| Item | Waters   |
|------|--|
| 1    | Bartlett Lake  |
| 2    | God's Lake (Latitude 54°40'N., Longitude 94°14'W.)   |
| 3    | Kississing Lake and its tributaries                  |
| 4    | Molson Lake and its tributaries                      |
| 5    | Repealed [M.R. 38/2001]                              |
| 6    | Morton Lake (Latitude 54°49'N., Longitude 100°26'W.) |
| 7    | Nueltin Lake   |
| 8    | Paimusk Creek  |
| 9    | Repealed [M.R. 82/2006]                              |
| 10   | Bear Lake  |
| 11   | Utik Lake  |

M.R. 38/2001; 82/2006; 45/2011

**Permis spéciaux de pêche à la ligne**

**5(1)** Afin de pouvoir pratiquer la pêche récréative dans les eaux désignées au tableau du paragraphe (3), les personnes qui ne sont pas des résidents du Manitoba doivent obtenir l'autorisation de pêcher en vertu de l'article 4 et être titulaires d'un permis spécial de pêche à la ligne visant les eaux en question.

R.M. 68/2004

**Permis spéciaux de pêche à la ligne**

**5(2)** Le ministre peut autoriser le titulaire d'une licence valide et en vigueur pour pavillon ou pourvoirie délivrée en vertu de la *Loi sur le tourisme et les loisirs* à délivrer des permis spéciaux de pêche à la ligne autorisant la pêche récréative dans une ou plusieurs des masses d'eau indiquées au tableau du paragraphe (3).

**Masses d'eau — pêche à la ligne**

**5(3)** Les masses d'eau pour lesquelles un permis spécial de pêche à la ligne peut être délivré sont indiquées dans le tableau ci-dessous :

TABLEAU

| Article | Masse d'eau   |
|---------|---|
| 1       | Lac Bartlett  |
| 2       | Lac God (54° 40'de latitude N., 94° 14' de longitude O.)      |
| 3       | Lac Kississing et ses affluents                               |
| 4       | Lac Molson et ses affluents                                   |
| 5       | Abrogé [R.M. 38/2001]   |
| 6       | Lac Morton (54° 49' de latitude N., 100° 26' de longitude O.) |
| 7       | Lac Nueltin   |
| 8       | Ruisseau Paimusk  |
| 9       | Abrogé [R.M. 82/2006]   |
| 10      | Lac Bear  |
| 11      | Lac Utik  |

R.M. 38/2001; 82/2006; 45/2011



## COMMERCIAL FISHING

**Licence requirement**

**6** No person may engage in commercial fishing without a commercial fisherman licence, commercial operator's licence, experimental licence, retirement licence or a fisherman's helper permit.

**Transfer of licence privileges**

**7** Where the holder of a commercial fisherman's licence or commercial operator's licence is, due to uncontrollable circumstances, unable to engage in fishing authorized by the licence, an officer may, on request of the licensee transfer the licence privileges to another person.

**Winter fishing restriction**

**8** No commercial fishing licensee or holder of a fisherman's helper permit may fish during the period beginning on November 1 and ending on April 30 except through holes in the ice.

**Commercial bait fish fishing, leech harvesting, live bait dealer licence requirement**

**9** No person may engage in

- (a) commercial bait fish fishing without a commercial bait fish fishing licence;
- (b) commercial leech harvesting without a commercial leech harvesting licence;
- (c) the sale of, or possess, leeches for sale or barter, or for any other commercial purpose without a commercial live bait dealer licence or a commercial leech harvesting licence; or
- (d) the sale of, or possess, live bait fish for sale or barter, or for any other commercial purpose without a commercial live bait dealer licence or a commercial bait fish fishing licence.

## PÊCHE COMMERCIALE

**Permis**

**6** Il est interdit à toute personne qui n'est pas titulaire d'un permis de pêcheur commercial, d'exploitation commerciale, d'expérimentation, de retraité ou d'aide-pêcheur de pratiquer la pêche commerciale.

**Transfert de privilège**

**7** Lorsqu'en raison de circonstances imprévues, le titulaire d'un permis de pêcheur commercial ou d'exploitation commerciale ne peut pêcher selon ce qui est visé par son permis, un agent peut, à la demande du titulaire, transférer les privilèges de ce dernier à une autre personne.

**Pêche en hiver**

**8** Il est interdit aux titulaires de permis de pêche commerciale ou d'aide-pêcheur de pêcher pendant la période du 1<sup>er</sup> novembre au 30 avril, sauf au moyen de trous dans la glace.

**Permis de pêche commerciale de poissons-appâts, de récolte commerciale de sangsues et de vendeur de poissons-appâts vivants**

**9** Il est interdit à toute personne :

- a) qui n'est pas titulaire d'un permis de pêche commerciale de poissons-appâts de pêcher des poissons-appâts à des fins commerciales;
- b) qui n'est pas titulaire d'un permis de récolte commerciale de sangsues de récolter des sangsues à des fins commerciales;
- c) qui n'est pas titulaire d'un permis de vendeur de poissons-appâts vivants ou de récolte commerciale de sangsues de vendre des sangsues ou d'en avoir en sa possession à des fins de vente ou de troc ou à toute autre fin commerciale;
- d) qui n'est pas titulaire d'un permis de vendeur de poissons-appâts vivants ou de pêche commerciale de poissons-appâts de vendre des poissons-appâts vivants ou d'en avoir en sa possession à des fins de vente ou de troc ou à toute autre fin commerciale.

**Receipt to dealer**

**10(1)** A commercial bait fish fishing licensee or commercial leech harvesting licensee shall, at the time of sale of live bait fish or leeches, issue a receipt to the commercial live bait dealer licensee.

**Conditions of dealer receipt**

**10(2)** A commercial live bait dealer licensee shall retain the receipt issued under subsection (1) for the period in which the bait fish or leeches are in his or her possession.

**Issuance of retail receipt**

**10(3)** A commercial live bait dealer licensee or a commercial bait fish fishing licensee shall, at the time of sale of live bait fish, issue to each purchaser a receipt in a form provided by the minister.

**Conditions of retail receipt**

**10(4)** A purchaser who receives a receipt in accordance with subsection (3) shall

- (a) maintain possession of the receipt during the time the person possesses the live bait fish; and
- (b) comply with all terms and conditions on the receipt.

**Restrictions on possession and transportation of live fish or fish eggs**

**11(1)** Subject to subsection (2), no person may possess or transport live fish or fish eggs without

- (a) a live fish handling permit for a species listed in Schedule A; or
- (b) a fish farming licence.

**Exceptions**

**11(2)** A person may possess or transport live fish without the restrictions listed in subsection (1) where they were

- (a) obtained under the authority of a commercial bait fish fishing licence or a commercial live bait dealer licence;

**Reçu au moment de la vente**

**10(1)** Les titulaires d'un permis de pêche commerciale de poissons-appâts ou de récolte commerciale de sangsues qui vendent des poissons-appâts vivants ou des sangsues à des titulaires d'un permis de vendeur de poissons-appâts vivants, donnent à ces derniers un reçu.

**Conservation des reçus**

**10(2)** Les titulaires d'un permis de vendeur de poissons-appâts vivants conservent les reçus que vise le paragraphe (1) durant la période où ils sont en possession des poissons-appâts ou des sangsues.

**Reçu de vente au détail**

**10(3)** Les titulaires d'un permis de vendeur de poissons-appâts vivants ou d'un permis de pêche commerciale de poissons-appâts donnent aux acheteurs de poissons-appâts vivants, au moment de la vente, un reçu au moyen de la formule que fournit le ministre.

**Conditions du reçu**

**10(4)** Les acheteurs qui reçoivent un reçu que vise le paragraphe (3) :

- a) le conservent durant la période où ils sont en possession des poissons-appâts;
- b) observent les conditions du reçu.

**Possession et transport de poissons-appâts vivants et d'œufs de poissons**

**11(1)** Sous réserve du paragraphe (2), il est interdit d'avoir en sa possession ou de transporter des poissons vivants ou des œufs de poissons sans être titulaire :

- a) soit d'un permis de manipulation de poissons vivants appartenant à l'une des espèces indiquées à l'annexe A;
- b) soit d'un permis d'aquiculture.

**Exceptions**

**11(2)** Il est permis d'avoir en sa possession ou de transporter des poissons vivants sans être titulaire d'un des permis que vise le paragraphe (1) lorsque les poissons vivants :

- a) ont été obtenus en vertu d'un permis de pêche commerciale de poissons-appâts ou d'un permis de vendeur de poissons-appâts vivants;

(b) purchased, and the purchaser holds a receipt issued under subsection 10(3); or

#### **Exception for anglers**

**12** An angling licensee or a person described in subsection 4(2) may, subject to the *Fisheries Act* (Canada) and this regulation possess live fish where that person has caught the live fish in the water in which the person is fishing and the caught fish are within 25 metres of the person.

#### **Fish farming**

**13** No person shall stock, harvest or transport fish for sale or barter for a commercial purpose without a valid fish farming licence.

b) ont été achetés et que l'acheteur conserve le reçu prévu au paragraphe 10(3).

#### **Pêcheurs à la ligne**

**12** Les titulaires d'un permis de pêche à la ligne et les personnes que vise le paragraphe 4(2) peuvent, sous réserve de la *Loi sur les pêches* (Canada) et du présent règlement, avoir en leur possession des poissons vivants s'ils les ont pris eux-mêmes dans les eaux où ils pêchent, et ce, à moins de 25 mètres de l'endroit où ils se trouvent.

#### **Aquiculture**

**13** Il est interdit à toute personne qui n'est pas titulaire d'un permis d'aquiculture valable de faire l'élevage, de garder ou de transporter des poissons pour la vente ou le troc à des fins commerciales.

### GEAR IDENTIFICATION

#### **Gill net identification for non-commercial fishing**

**14(1)** No person engaged in fishing may use a gill net or a string of gill nets unless it is legibly marked at each end with the owners's name and treaty or permit number, and the number is clearly visible without raising the net from the water or the ice.

#### **Gill net identification for commercial fishing**

**14(2)** No person engaged in commercial fishing may use a gill net or string of gill nets unless

- (a) it is legibly marked at each end with
  - (i) the person's licence number, or
  - (ii) the fisherman's number;
- (b) the number is clearly visible without raising the net from the water or the ice; and
- (c) a flag of not less than 20 cm by 20 cm is attached to each end of the net or string of nets at a height not less than one metre above the water or the ice.

### IDENTIFICATION DES ENGINS

#### **Identification — pêche non commerciale**

**14(1)** Il est interdit de pêcher à l'aide d'un filet maillant ou de plusieurs filets maillants disposés en rangée à moins que ce ou ces filets ne portent lisiblement à chacune de leurs extrémités le nom et le numéro de traité ou de permis de leur propriétaire et que ce numéro ne soit visible sans qu'il soit nécessaire de retirer le ou les filets de l'eau ou de la glace.

#### **Identification — pêche commerciale**

**14(2)** Il est interdit à toute personne de pratiquer la pêche commerciale à l'aide d'un filet maillant ou de plusieurs filets maillants disposés en rangée à moins que :

- a) ce ou ces filets ne portent à chacune de leurs extrémités, selon le cas :
  - (i) le numéro de permis de la personne,
  - (ii) le numéro du pêcheur;
- b) le numéro ne soit visible sans qu'il soit nécessaire de retirer le ou les filets de l'eau ou de la glace;
- c) un pavillon mesurant au moins 20 cm carrés ne soit attaché à chacune des extrémités des filets de façon qu'il se trouve à au moins 1 m au-dessus de l'eau ou de la glace.

**Identification of gear**

**15** No holder of a commercial bait fish fishing licence or commercial leech harvesting licence may use any fishing or harvesting gear that is not legibly marked with that person's registration number or licence number.

**Identification de l'engin**

**15** Les titulaires d'un permis de pêche commerciale de poissons-appâts ou de récolte commerciale de sangsues n'utilisent que des engins de pêche ou de récolte sur lesquels leur numéro d'immatriculation ou de permis est visiblement indiqué.

## GENERAL

## DISPOSITIONS GÉNÉRALES

**Licence suspension or cancellation**

**16** The minister may suspend or cancel a licence where

(a) the holder has been convicted of an offence under the Act, any regulation under the Act, the *Fisheries Act* (Canada) or any regulation under that Act; or

(b) the minister determines that the holder has breached a term or condition of a licence.

**Suspension ou annulation des permis**

**16** Le ministre peut suspendre ou annuler les permis lorsque :

a) les titulaires ont été déclarés coupables d'une infraction prévue par la présente loi ou un de ses règlements ou par la *Loi sur les pêches* (Canada) ou un de ses règlements;

b) selon lui, les titulaires n'ont pas respecté les modalités de leur permis.

**Restricted or prohibited fishing areas**

**16.1(1)** The minister may restrict or prohibit any activity related to fishing by posting signs that

(a) mark the restricted or prohibited area; and

(b) state the restrictions or prohibitions.

M.R. 209/97

**Zones de pêche interdite ou restreinte**

**16.1(1)** Le ministre peut restreindre ou interdire des activités associées à la pêche en faisant installer des panneaux :

a) indiquant la zone frappée de restriction ou d'interdiction;

b) indiquant la nature des restrictions ou des interdictions.

R.M. 209/97

**Restriction on fishing**

**16.1(2)** No person may engage in any restricted or prohibited activity related to fishing in an area marked under subsection (1).

M.R. 209/97

**Restriction**

**16.1(2)** Il est interdit de s'adonner à des activités associées à la pêche qui sont frappées de restriction ou d'interdiction dans les zones indiquées conformément au paragraphe (1).

R.M. 209/97

**Interpretation**

**17** A reference in a licence or other instrument to a species or group of species of fish by its common name as set out in Column 1 of an item of Schedule B shall be construed as a reference to the species or group of species of fish, the scientific name of which is set out in Column 2 of that item.

**Champ d'application**

**17** Toute mention, dans un permis ou autre instrument, du nom commun d'une espèce ou d'un groupe d'espèces de poissons indiqué à la colonne 1 de l'annexe B vaut mention de l'espèce ou du groupe d'espèces de poissons dont le nom scientifique est indiqué à la colonne 2.

**Coming into force**

**18** This regulation comes into force on the day *The Fisheries Amendment Act*, S.M. 1996, c. 46, comes into force.

**Entrée en vigueur**

**18** Le présent règlement entre en vigueur en même temps que la *Loi modifiant la Loi sur la pêche*, c. 46 des *L.M. 1996*.

May 21, 1997  
21 mai 1997

**Minister of Natural Resources/  
Le ministre des Ressources naturelles,**

James Glen Cummings

## SCHEDULE A

## SPECIES NOT TO BE SOLD OR BARTERED AS LIVE SPECIMENS

|             | <b>Column 1</b>    | <b>Column 2</b>                |
|-------------|--------------------|--------------------------------|
| <b>Item</b> | <b>Common Name</b> | <b>Scientific Name</b>         |
| 1.          | Arctic Char        | <i>Salvelinus alpinus</i>      |
| 2.          | Arctic Grayling    | <i>Thymallis arcticus</i>      |
| 3.          | Banded Killifish   | <i>Fundulus diaphanus</i>      |
| 4.          | Bigmouth Shiner    | <i>Notropis dorsalis</i>       |
| 5.          | Bigmouth Buffalo   | <i>Ictiobus cyprinellus</i>    |
| 6.          | Black Bullhead     | <i>Ameiurus melas</i>          |
| 7.          | Black Crappie      | <i>Pomoxis nigromaculatus</i>  |
| 8.          | Blackchin Shiner   | <i>Notropis heterodon</i>      |
| 9.          | Blacknose Dace     | <i>Rhynchichthys atratulus</i> |
| 10.         | Blacknose Shiner   | <i>Notropis heterolepis</i>    |
| 11.         | Blackside Darter   | <i>Percina maculata</i>        |
| 12.         | Bluegill           | <i>Lepomis macrochirus</i>     |
| 13.         | Bluntnose Minnow   | <i>Phoxinus notatus</i>        |
| 14.         | Brassy Minnow      | <i>Hybognathus hankinsoni</i>  |
| 15.         | Brook Trout        | <i>Salvelinus fontinalis</i>   |
| 16.         | Brook Stickleback  | <i>Culaea inconstans</i>       |
| 17.         | Brown Bullhead     | <i>Ameiurus nebulosus</i>      |
| 18.         | Burbot             | <i>Lota lota</i>               |
| 19.         | Carp               | <i>Cyprinus carpio</i>         |
| 20.         | Central Mudminnow  | <i>Umbra limi</i>              |
| 21.         | Channel Catfish    | <i>Ictalurus punctatus</i>     |
| 22.         | Chestnut Lamprey   | <i>Ichthyomyzon castaneus</i>  |
| 23.         | Common Shiner      | <i>Luxilus cornutus</i>        |
| 24.         | Creek Chub         | <i>Semotilus atromaculatus</i> |

|     |                        |                                |
|-----|------------------------|--------------------------------|
| 25. | Deepwater Sculpin      | <i>Myoxocephalus thompsoni</i> |
| 26. | Emerald Shiner         | <i>Notropis atherinoides</i>   |
| 27. | Fathead Minnow         | <i>Pimephales promelas</i>     |
| 28. | Finescale Dace         | <i>Phoxinus neogaeus</i>       |
| 29. | Flathead Chub          | <i>Platygobio gracilis</i>     |
| 30. | Freshwater Drum        | <i>Aplodinotus grunniens</i>   |
| 31. | Golden Redhorse        | <i>Moxostoma erythrurum</i>    |
| 32. | Golden Shiner          | <i>Notemigonus crysoleucas</i> |
| 33. | Goldeye                | <i>Hiodon alosoides</i>        |
| 34. | Hornyhead Chub         | <i>Nocomis biguttatus</i>      |
| 35. | Iowa Darter            | <i>Etheostoma exile</i>        |
| 36. | Johnny Darter          | <i>Etheostoma nigrum</i>       |
| 37. | Lake Chub              | <i>Couesius plumbeus</i>       |
| 38. | Lake Trout             | <i>Salvelinus namaycush</i>    |
| 39. | Lake Sturgeon          | <i>Acipenser fulvescens</i>    |
| 40. | Lake Herring           | <i>Coregonus artedii</i>       |
| 41. | Lake Whitefish         | <i>Coregonus clupeaformis</i>  |
| 42. | Largemouth Bass        | <i>Micropterus salmoides</i>   |
| 43. | Logperch               | <i>Percina caprodes</i>        |
| 44. | Longnose Dace          | <i>Rhynchithys cataractae</i>  |
| 45. | Longnose Sucker        | <i>Catostomus catostomus</i>   |
| 46. | Mimic Shiner           | <i>Notropis volucellus</i>     |
| 47. | Mooneye                | <i>Hiodon tergisus</i>         |
| 48. | Mottled Sculpin        | <i>Cottus bairdi</i>           |
| 49. | Ninespine Stickleback  | <i>Pungitius pungitius</i>     |
| 50. | Northern Brook Lamprey | <i>Ichthyomyzon fossor</i>     |
| 51. | Northern Pike          | <i>Esox lucius</i>             |
| 52. | Northern Redbelly Dace | <i>Phoxinus eos</i>            |
| 53. | Pearl Dace             | <i>Margariscus margarita</i>   |

---

|     |                    |                                 |
|-----|--------------------|---------------------------------|
| 54. | Pumpkinseed        | <i>Lepomis gibbosus</i>         |
| 55. | Quillback          | <i>Carpiodes cyprinus</i>       |
| 56. | Rainbow Smelt      | <i>Osmerus mordax</i>           |
| 57. | River Darter       | <i>Percina shumardi</i>         |
| 58. | River Shiner       | <i>Notropis blennioides</i>     |
| 59. | Rock Bass          | <i>Ambloplites rupestris</i>    |
| 60. | Rosyface Shiner    | <i>Notropis rubellus</i>        |
| 61. | Round Whitefish    | <i>Prosopium cylindraceum</i>   |
| 62. | Sand Shiner        | <i>Notropis ludibundus</i>      |
| 63. | Sauger             | <i>Stizostedion canadense</i>   |
| 64. | Shorthead Redhorse | <i>Moxostoma macrolepidotum</i> |
| 65. | Shortjaw Cisco     | <i>Coregonus zenithicus</i>     |
| 66. | Silver Redhorse    | <i>Moxostoma anisurum</i>       |
| 67. | Silver Chub        | <i>Macrhybopsis storeiana</i>   |
| 68. | Silver Lamprey     | <i>Ichthyomyzon unicuspis</i>   |
| 69. | Slimy Sculpin      | <i>Cottus cognatus</i>          |
| 70. | Smallmouth Bass    | <i>Micropterus dolomieu</i>     |
| 71. | Spoonhead Sculpin  | <i>Cottus ricei</i>             |
| 72. | Spotfin Shiner     | <i>Cyprinella spiloptera</i>    |
| 73. | Spottail Shiner    | <i>Notropis hudsonius</i>       |
| 74. | Stonecat           | <i>Noturus flavus</i>           |
| 75. | Tadpole Madtom     | <i>Noturus gyrinus</i>          |
| 76. | Trout-perch        | <i>Percopsis omiscomaycus</i>   |
| 77. | Walleye            | <i>Stizostedion vitreum</i>     |
| 78. | Weed Shiner        | <i>Notropis texanus</i>         |
| 79. | White Sucker       | <i>Catostomus commersoni</i>    |
| 80. | White Crappie      | <i>Pomoxis annularis</i>        |
| 81. | White Bass         | <i>Morone chrysops</i>          |
| 82. | Yellow Perch       | <i>Perca flavescens</i>         |

---



SCHEDULE B  
COMMON AND SCIENTIFIC NAMES

| Item | Column 1<br>Common Name | Column 2<br>Scientific Name  |
|------|-------------------------|--|
| 1.   | Arctic char             | <i>Salvelinus alpinus</i>  |
| 2.   | Arctic grayling         | <i>Thymallus arcticus</i>  |
| 3.   | Black crappie           | <i>Pomoxis nigromaculatus</i>  |
| 4.   | Bowfin                  | <i>Amia calva</i>  |
| 5.   | Brook trout             | <i>Salvelinus fontinalis</i>   |
| 6.   | Brown trout             | <i>Salmo trutta</i>  |
| 7.   | Carp                    | <i>Cyprinus carpio</i>   |
| 8.   | Catfish                 | members of the family <i>Ictaluridae</i>   |
| 9.   | Channel catfish         | <i>Ictalurus punctatus</i>   |
| 10.  | Ciscoes                 | members of the subgenus <i>Leucichthys</i> of the trout family <i>Salmonidae</i> |
| 11.  | Crayfish                | members of the family <i>Astacidae</i>   |
| 12.  | Cutthroat trout         | <i>Oncorhynchus clarki</i>   |
| 13.  | Darters                 | members of the subfamily <i>Etheostomatinae</i>                                  |
| 14.  | Freshwater mussels      | members of the family <i>Unionidae</i>   |
| 15.  | Gars                    | members of the family <i>Lepisosteidae</i>                                       |
| 16.  | Gizzard shad            | <i>Dorosoma cepedianum</i>   |
| 17.  | Goldeye                 | <i>Hiodon alosoides</i>  |
| 18.  | Goldfish                | <i>Carassius auratus</i>   |
| 19.  | Grass carp              | <i>Ctenopharyngodon idella</i>   |
| 20.  | Herrings                | members of the family <i>Clupeidae</i>   |
| 21.  | Kokanee                 | <i>Oncorhynchus nerka</i>  |
| 22.  | Lake sturgeon           | <i>Acipenser fulvescens</i>  |
| 23.  | Lake trout              | <i>Salvelinus namaycush</i>  |
| 24.  | Lake whitefish          | <i>Coregonus clupeaformis</i>  |
| 25.  | Largemouth bass         | <i>Micropterus salmoides</i>   |

|     |                     |   |
|-----|---------------------|---|
| 26. | Leeches             | members of the class <i>Hirudinae</i>       |
| 27. | Minnows             | members of the family <i>Cyprinidae</i>     |
| 28. | Mooneye             | <i>Hiodon tergisus</i>                      |
| 29. | Mudminnows          | members of the family <i>Umbridae</i>       |
| 30. | Muskellunge         | <i>Esox masquinongy</i>                     |
| 31. | Northern pike       | <i>Esox lucius</i>                          |
| 32. | Paddlefish          | <i>Polyodon spathula</i>                    |
| 33. | Pallid sturgeon     | <i>Scaphyrhynchus albus</i>                 |
| 34. | Rainbow trout       | <i>Oncorhynchus mykiss</i>                  |
| 35. | Rock bass           | <i>Ambloplites rupestris</i>                |
| 36. | Salamanders         | members of the order <i>Caudata</i>         |
| 37. | Sauger              | <i>Stizostedion canadense</i>               |
| 38. | Sculpins            | members of the family <i>Cottidae</i>       |
| 39. | Shortnose sturgeon  | <i>Acipenser brevirostrum</i>               |
| 40. | Shovelnose sturgeon | <i>Scaphyrhynchus platyrhynchus</i>         |
| 41. | Smallmouth bass     | <i>Micropterus dolomieu</i>                 |
| 42. | Smelts              | members of the family <i>Osmeridea</i>      |
| 43. | Splake              | Brook trout X Lake trout (hybrid)           |
| 44. | Sticklebacks        | members of the family <i>Gasterosteidae</i> |
| 45. | Suckers             | members of the family <i>Catostomidae</i>   |
| 46. | Trout-perches       | members of the family <i>Percopsidae</i>    |
| 47. | Utah chub           | <i>Gila atraria</i>                         |
| 48. | Walking catfish     | <i>Claris batrachus</i>                     |
| 49. | Walleye             | <i>Stizostedion vitreum</i>                 |
| 50. | White bass          | <i>Morone chrysops</i>                      |
| 51. | Yellow perch        | <i>Perca flavescens</i>                     |
| 52. | Zebra mussel        | <i>Dreissena polymorpha</i>                 |

---

## ANNEXE A

ESPÈCES QUI NE PEUVENT ÊTRE VENDUES  
NI TROQUÉES À TITRE DE SPÉCIMENS VIVANTS

|                | <b>Colonne 1</b>        | <b>Colonne 2</b>               |
|----------------|-------------------------|--------------------------------|
| <b>Article</b> | <b>Nom commun</b>       | <b>Nom scientifique</b>        |
| 1              | Ombles chevalier        | <i>Salvelinus alpinus</i>      |
| 2              | Ombre arctique          | <i>Thymallus arcticus</i>      |
| 3              | Petit barré             | <i>Fundulus diaphanus</i>      |
| 4              | Méné à grande bouche    | <i>Notropis dorsalis</i>       |
| 5              | Buffalo à grande bouche | <i>Ictiobus cyprinellus</i>    |
| 6              | Barbotte noire          | <i>Ameiurus melas</i>          |
| 7              | Marigane noire          | <i>Pomoxis nigromaculatus</i>  |
| 8              | Menton noir             | <i>Notropis heterodon</i>      |
| 9              | Naseux noir             | <i>Rhynchichthys atratulus</i> |
| 10             | Museau noir             | <i>Notropis heterolepis</i>    |
| 11             | Dard noir               | <i>Percina maculata</i>        |
| 12             | Crapet arlequin         | <i>Lepomis macrochirus</i>     |
| 13             | Ventre-pourri           | <i>Phoxinus notatus</i>        |
| 14             | Méné laiton             | <i>Hybognathus hankinsoni</i>  |
| 15             | Ombles de fontaine      | <i>Salvelinus fontinalis</i>   |
| 16             | Épinoche à cinq épines  | <i>Culaea inconstans</i>       |
| 17             | Barbotte brune          | <i>Ameiurus nebulosus</i>      |
| 18             | Lotte                   | <i>Lota lota</i>               |
| 19             | Carpe                   | <i>Cyprinus carpio</i>         |
| 20             | Umbre de vase           | <i>Umbra limi</i>              |
| 21             | Barbue de rivière       | <i>Ictalurus punctatus</i>     |
| 22             | Lamproie brune          | <i>Ichthyomyzon castaneus</i>  |
| 23             | Méné à nageoires rouges | <i>Luxilus cornutus</i>        |
| 24             | Mulet à cornes          | <i>Semotilus atromaculatus</i> |

|    |                         |                                |
|----|-------------------------|--------------------------------|
| 25 | Chabot de profondeur    | <i>Myoxocephalus thompsoni</i> |
| 26 | Méné émeraude           | <i>Notropis atherinoides</i>   |
| 27 | Tête-de-boule           | <i>Pimephales promelas</i>     |
| 28 | Ventre citron           | <i>Phoxinus neogaeus</i>       |
| 29 | Méné à tête plate       | <i>Platygobio gracilis</i>     |
| 30 | Malachigan              | <i>Aplodinotus grunniens</i>   |
| 31 | Suceur doré             | <i>Moxostoma erythrurum</i>    |
| 32 | Chatte de l'est         | <i>Notemigonus crysoleucas</i> |
| 33 | Laquaiche aux yeux d'or | <i>Hiodon alosoides</i>        |
| 34 | Tête à taches rouges    | <i>Nocomis biguttatus</i>      |
| 35 | Dard à ventre jaune     | <i>Etheostoma exile</i>        |
| 36 | Raseux-de-terre         | <i>Etheostoma nigrum</i>       |
| 37 | Méné de lac             | <i>Couesius plumbeus</i>       |
| 38 | Touladi                 | <i>Salvelinus namaycush</i>    |
| 39 | Esturgeon jaune         | <i>Acipenser fulvescens</i>    |
| 40 | Cisco de lac            | <i>Coregonus artedii</i>       |
| 41 | Grand corégone          | <i>Coregonus clupeaformis</i>  |
| 42 | Achigan à grande bouche | <i>Micropterus salmoides</i>   |
| 43 | Dard-perche             | <i>Percina caprodes</i>        |
| 44 | Naseux de rapides       | <i>Rhynchithys cataractae</i>  |
| 45 | Meunier rouge           | <i>Catostomus catostomus</i>   |
| 46 | Méné pâle               | <i>Notropis volucellus</i>     |
| 47 | Laquaiche argentée      | <i>Hiodon tergisus</i>         |
| 48 | Chabot tacheté          | <i>Cottus bairdi</i>           |
| 49 | Épinoche à neuf épines  | <i>Pungitius pungitius</i>     |
| 50 | Lamproie du nord        | <i>Ichthyomyzon fossor</i>     |
| 51 | Grand brochet           | <i>Esox lucius</i>             |
| 52 | Ventre rouge du nord    | <i>Phoxinus eos</i>            |
| 53 | Mulet perlé             | <i>Margariscus margarita</i>   |

---

|    |                          |                                 |
|----|--------------------------|---------------------------------|
| 54 | Crapet-soleil            | <i>Lepomis gibbosus</i>         |
| 55 | Couette                  | <i>Carpiodes cyprinus</i>       |
| 56 | Éperlan arc-en-ciel      | <i>Osmerus mordax</i>           |
| 57 | Dard de rivière          | <i>Percina shumardi</i>         |
| 58 | Méné de rivière          | <i>Notropis blennius</i>        |
| 59 | Crapet de roche          | <i>Ambloplites rupestris</i>    |
| 60 | Tête rose                | <i>Notropis rubellus</i>        |
| 61 | Ménomini rond            | <i>Prosopium cylindraceum</i>   |
| 62 | Méné paille              | <i>Notropis ludibundus</i>      |
| 63 | Doré noir                | <i>Stizostedion canadense</i>   |
| 64 | Suceur rouge             | <i>Moxostoma macrolepidotum</i> |
| 65 | Cisco à mâchoires égales | <i>Coregonus zenithicus</i>     |
| 66 | Suceur blanc             | <i>Moxostoma anisurum</i>       |
| 67 | Méné à grandes écailles  | <i>Macrhybopsis storeiana</i>   |
| 68 | Lamproie argentée        | <i>Ichthyomyzon unicuspis</i>   |
| 69 | Chabot visqueux          | <i>Cottus cognatus</i>          |
| 70 | Achigan à petite bouche  | <i>Micropterus dolomieu</i>     |
| 71 | Chabot à tête plate      | <i>Cottus ricei</i>             |
| 72 | Méné bleu                | <i>Cyprinella spiloptera</i>    |
| 73 | Queue à tache noire      | <i>Notropis hudsonius</i>       |
| 74 | Barbotte des rapides     | <i>Noturus flavus</i>           |
| 75 | Chat-fou brun            | <i>Noturus gyrinus</i>          |
| 76 | Omisco                   | <i>Percopsis omiscomaycus</i>   |
| 77 | Doré jaune               | <i>Stizostedion vitreum</i>     |
| 78 | Méné diamant             | <i>Notropis texanus</i>         |
| 79 | Meunier noir             | <i>Catostomus commersoni</i>    |
| 80 | Marigane blanche         | <i>Pomoxis annularis</i>        |
| 81 | Bar blanc                | <i>Morone chrysops</i>          |
| 82 | Perchaude                | <i>Perca flavescens</i>         |

---

## ANNEXE B

## NOMS COMMUNS ET SCIENTIFIQUES

| <b>Article</b> | <b>Colonne 1<br/>Nom commun</b> | <b>Colonne 2<br/>Nom scientifique</b>   |
|----------------|---------------------------------|---|
| 1              | Ombles chevalier                | <i>Salvelinus alpinus</i>   |
| 2              | Ombre arctique                  | <i>Thymallus arcticus</i>   |
| 3              | Marigane noire                  | <i>Pomoxis nigromaculatus</i>   |
| 4              | Poisson-castor                  | <i>Amia calva</i>   |
| 5              | Ombles de fontaine              | <i>Salvelinus fontinalis</i>  |
| 6              | Truite brune                    | <i>Salmo trutta</i>   |
| 7              | Carpe                           | <i>Cyprinus carpio</i>  |
| 8              | Poisson-chat                    | membre de la famille des <i>Ictaluridae</i>                                     |
| 9              | Barbue de rivière               | <i>Ictalurus punctatus</i>  |
| 10             | Cisco                           | membre du sous-genre des <i>Leucichthys</i> de la famille des <i>Salmonidae</i> |
| 11             | Écrevisse                       | membre de la famille des <i>Astacidae</i>                                       |
| 12             | Truite fardée                   | <i>Oncorhynchus clarki</i>  |
| 13             | Dard                            | membre de la famille des <i>Etheostomatinae</i>                                 |
| 14             | Moule d'eau douce               | membre de la famille des <i>Unionidae</i>                                       |
| 15             | Lépisosté                       | membre de la famille des <i>Lepisosteidae</i>                                   |
| 16             | Alose à gésier                  | <i>Dorosoma cepedianum</i>  |
| 17             | Laquaiche aux yeux d'or         | <i>Hiodon alosoides</i>   |
| 18             | Cyprin doré                     | <i>Carassius auratus</i>  |
| 19             | Carpe de roseau                 | <i>Ctenopharyngodon idella</i>  |
| 20             | Hareng                          | membre de la famille des <i>Clupeidae</i>                                       |
| 21             | Saumon rouge                    | <i>Oncorhynchus nerka</i>   |
| 22             | Esturgeon jaune                 | <i>Acipenser fulvescens</i>   |
| 23             | Touladi                         | <i>Salvelinus namaycush</i>   |
| 24             | Grand corégone                  | <i>Coregonus clupeaformis</i>   |
| 25             | Achigan à grande bouche         | <i>Micropterus salmoides</i>  |

|    |                            |  |
|----|----------------------------|--|
| 26 | Sangsue                    | membre de la classe des <i>Hirudinae</i>           |
| 27 | Cyprin                     | membre de la famille des <i>Cyprinidae</i>         |
| 28 | Laquaiche argenté          | <i>Hiodon tergisus</i>                             |
| 29 | Umbre de vase              | membre de la famille des <i>Umbridae</i>           |
| 30 | Maskinongé                 | <i>Esox masquinongy</i>                            |
| 31 | Brochet                    | <i>Esox lucius</i>                                 |
| 32 | Spatulaire                 | <i>Polyodon spathula</i>                           |
| 33 | Esturgeon pâle             | <i>Scaphyrhynchus albus</i>                        |
| 34 | Truite arc-en-ciel         | <i>Oncorhynchus mykiss</i>                         |
| 35 | Crapet de roche            | <i>Ambloplites rupestris</i>                       |
| 36 | Salamandre                 | membre de l'ordre <i>Caudata</i>                   |
| 37 | Doré noir                  | <i>Stizostedion canadense</i>                      |
| 38 | Chabot                     | membre de la famille des <i>Cottidae</i>           |
| 39 | Esturgeon à museau court   | <i>Acipenser brevirostrum</i>                      |
| 40 | Esturgeon à museau spatulé | <i>Scaphyrhynchus platyrhynchus</i>                |
| 41 | Achigan à petite bouche    | <i>Micropterus dolomieu</i>                        |
| 42 | Éperlan                    | membre de la famille <i>Osmeridea</i>              |
| 43 | Truite moulac              | croisement entre l'omble de fontaine et le touladi |
| 44 | Épinoche                   | membre de la famille des <i>Gasterosteidae</i>     |
| 45 | Meunier                    | membre de la famille des <i>Catostomidae</i>       |
| 46 | Omisco                     | membre de la famille des <i>Percopsidae</i>        |
| 47 | Méné de l'Utah             | <i>Gila atraria</i>                                |
| 48 | Poisson-chat ambulancier   | <i>Claris batrachus</i>                            |
| 49 | Doré jaune                 | <i>Stizostedion vitreum</i>                        |
| 50 | Bar blanc                  | <i>Morone chrysops</i>                             |
| 51 | Perchaude                  | <i>Perca flavescens</i>                            |
| 52 | Moule zébrée               | <i>Dreissena polymorpha</i>                        |

---